


**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
СУМСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра іноземних мов**

«Затверджую»

Завідувач кафедри

іноземних мов



_____ (Т.І. Клочкова)
« ____ » _____ 2020р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (СИЛАБУС)


Методика підготовки наукових праць іноземною

Спеціальність: *201 Агрономія; 202 Захист і карантин рослин; 211 Ветеринарна медицина; 212 Ветеринарна гігієна, санітарія і експертиза; 073 Менеджмент; ; 072 Фінанси, банківська справа та страхування, 081 Право; 181 Харчові технології; 204 Технологія виробництва та переробки продукції тваринництва; 133 Галузеве машинобудування; 101 Екологія; 075 Маркетинг*

Робоча програма з **Методики підготовки наукових праць іноземною мовою** для аспірантів II року навчання.

Розробник: ст. викладач О.Ю. Губіна 

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов,
протокол № 17 від "15" червня 2020 року

Завідувач кафедри  (Т.І. Ключкова)
(підпис)

Погоджено:
Зав. аспірантури  (Лозинська І.В.)

Методист відділу якості освіти,
ліцензування та акредитації  ()

Зареєстровано в електронній базі: дата: _____ 2020 р.

© СНАУ, 2020 рік

© О.Ю. Губіна, 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

| Найменування показників | Галузь знань, напрям підготовки | Характеристика навчальної дисципліни | |
|---|--|--------------------------------------|--|
| | | денна форма навчання | |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань: <i>Методика підготовки наукових праць іноземною</i> Спеціальність: <i>201 Агрономія; 202 Захист і карантин рослин; 211 Ветеринарна медицина; 212 Ветеринарна гігієна, санітарія і експертиза; 073 Менеджмент; ; 072 Фінанси, банківська справа та страхування, 081 Право; 181 Харчові технології; 204 Технологія виробництва та переробки продукції тваринництва; 133 Галузеве машинобудування; 101 Екологія; 075 Маркетинг</i> | Нормативна | |
| Модулів – 0 | | Рік підготовки: | |
| Змістових модулів - 0 | | 2020-2021 | |
| Загальна кількість годин – 90 | | Курс | |
| | | 2 | |
| | Семестр | | |
| Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 (3сем), самостійної роботи студента – 1 (3сем) | 3 | | |
| | Практичні | | |
| | 40 год. | | |
| | Самостійна робота | | |
| | 50 год. | | |
| | Вид контролю | | |
| | іспит (3 сем.) | | |

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить (%):

для денної форми навчання - 100 / 20 (92/8)

Програма навчальної дисципліни “Методика підготовки наукових праць іноземною мовою” складена відповідно до освітньо-наукової програми підготовки аспірантів II року навчання.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є правила та вимоги до оформлення науково-дослідних робіт аспірантів, методи та методики наукового пошуку та основні напрямки сучасних наукових розвідок у галузі лінгвістики та методики написання наукових праць іноземною мовою.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни “Методика підготовки наукових праць іноземною мовою” є набуття аспірантами теоретичних знань і формування системи практичних умінь з написання, оформлення, та захисту науково-дослідних робіт різної складності (теза, анотація, публікація, дисертаційна робота тощо).

Основними завданнями вивчення дисципліни “Методика підготовки наукових праць іноземною мовою” є формування наукового світогляду, оволодіння іноземною методологією і методами наукового дослідження; розвиток мовленнєвих навичок аспірантів для вирішенні практичних завдань (науковий диспут, конференція, публічний виступ тощо); прищеплення молодим ученим навичок самостійної науково-дослідницької діяльності; розвиток ініціативи, здатності застосовувати уже набуті теоретичні знання з іноземної мови у своїй практичній роботі, залучення науковців до розв’язання наукових проблем, що мають суттєве значення для науки і практики; розширення теоретичного світогляду і наукової ерудиції майбутнього фахівця, забезпечення формування в аспірантів науково-дослідницької професійно-орієнтованої компетентності та оволодіння культурою академічного письма англійською мовою з урахуванням канонів сучасного англомовного наукового дискурсу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни аспірант повинен:

знати: що таке світова наука та її складові; міжнародні вимоги до науково-дослідницьких робіт; з яких частин складається науково-дослідницька робота за кордоном; як збирати матеріал дослідження та правильно його викладати іноземною мовою у науково-дослідній роботі;

уміти: вільно організувати дослідження у галузі методики, спираючись на лексико-граматичні навички володіння іноземною мовою; визначати проблему, формулювати гіпотези та задачі дослідження відповідно до норм та правил міжнародного наукового співтовариства; розробляти план дослідження; обирати необхідні мовні засоби для найоптимальнішого опису наукового дослідження; опрацьовувати отримані результати відповідно до міжнародних норм, аналізувати та осмислювати їх з урахуванням існуючих наукових досліджень; вести бібліографічну роботу із залученням сучасних

інформаційних технологій; представляти висновки наукового дослідження іноземною мовою у вигляді рефератів, звітів, наукових статей тощо.

3. Програма навчальної дисципліни (знаходиться на апробації)

Осінній семестр Теми практичних занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|---------------|--|-----------------|
| 1. | Процес написання наукового дослідження (free writing, brainstorming, clustering) | 2 |
| 2. | Написання наукового тексту (структура, лексичний матеріал, логічна послідовність, плагіат, стилі мовлення) | 2 |
| 3. | Опис фактичного матеріалу, пряме та непряме цитування (пунктуація) | 2 |
| 4. | Узгодження часів при прямому та непрямому цитуванні | 2 |
| 5. | Опис наукового дослідження (структура, лексичний матеріал, логічна послідовність, плагіат) | 2 |
| 6. | Перехідні слова та фрази для логічного викладу наукового тексту | 2 |
| 7. | Лексеми для опису хронологічного порядку. Причинно-наслідкові конструкції в науковому тексті | 2 |
| 8. | Порівняльні конструкції в науковому тексті. Протиставні конструкції в науковому тексті | 2 |
| 9. | Переказ тексту наукового змісту | 2 |
| 10. | Написання анотації. Аргументування як метод ведення наукового диспуту. | 2 |
| 11. | Мотивація написання наукового дослідження та вибір необхідного академічного видання. | 2 |
| 12. | Вимоги до видань Scopus, Web of Science і т.п. за різними науковими напрямками. | 2 |
| 13. | Написання та затвердження рецензії. | 2 |
| 14. | Іншомовна література як джерело для складання термінологічного словника | 2 |
| 15. | Особливості перекладу економічної, біологічної, технічної, юридичної термінології. | 2 |
| 16. | Основні стійкі наукові звороти. | 2 |
| 17. | Мовні засоби привернення уваги аудиторії. | 2 |
| 18. | Підготовка міні-презентацій за темою дослідження. | 2 |
| 19. | Основні вимоги доступності та чіткості наукового висловлювання. | 2 |
| 20. | Підготовка доповіді до виступу на науковій конференції. | 2 |
| Всього | | 40 |

Самостійна робота

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|---------------|--|-----------------|
| 1. | Повторення часів групи Indefinite / Continuous Повторення часів групи Perfect / Perfect Continuous Пасивний стан дієслів в англійській мові Безособові конструкції Сполучники (Conjunctions and Linking Markers) | 6 |
| 2. | Способи вираження припущення в англійській мові Пряма та непряма мова Узгодження часів Ущільнені іменникові конструкції Умовні речення | 6 |
| 3. | Модальні дієслова Граматична структура речення. Пунктуація. Типи речень та стиль (паралельні структури, супровідні речення, виправлення помилок) | 6 |
| 4. | Сполучні слова у складних реченнях Дієприслівникові та дієприкметникові структури (позиція, пунктуація) | 4 |
| 5. | Стилістичні особливості дієприслівникових та дієприкметникових структур у науковому дослідженні Усічення прислівникових структур | 4 |
| 6. | Складання стислого наукового переказу Електронне листування Написання анотації Оформлення літературних джерел | 4 |
| 7. | Особливості ведення он-лайн конференції Графічні засоби презентацій та загальноприйняті наукові скорочення Структура та обсяг наукової публікації Основні правила транслітерації | 4 |
| 8. | Абзац, велика літера Акроніми та аббревіатури Калькування | 4 |
| 9. | Робота з електронними перекладачами, словниками Основні помилки при підготовці наукової роботи та шляхи їх усунення Ведення наукової дискусії | 4 |
| 10. | Наукове листування Усний огляд наукових джерел | 4 |
| 11. | Оформлення бібліографії іноземною мовою | 4 |
| Всього | | 50 |

11. Методи навчання

При підготовці аспірантів використовуються такі основні методи: описовий, аналітичний, метод синтезу, індуктивний та дедуктивний методи, активні та інтерактивні методи навчання.

12. Методи контролю

Полікритеріальна оцінка *поточної роботи* аспірантів:

- рівень знань, продемонстрований на практичних заняттях;
- активність під час обговорення питань, що винесені на заняття;
- експрес-контроль під час аудиторних занять;
- самостійне опрацювання теми в цілому чи окремих питань;
- підготовка презентацій, доповідей, тощо.

Підсумковий контроль здійснюється у вигляді іспиту в 4 семестрі.

Форма іспиту – письмова.

Структура іспиту:

1. Лексико-граматичне завдання;
2. Написання анотації до запропонованого тексту.

Критерії оцінювання

| Оцінка | Вимоги до рівня знань |
|---------------------|--|
| <i>відмінно</i> | аспірант вільно володіє методикою написання наукової праці іноземною мовою, має стійкі мовні навички для формування компетенції на всіх рівнях академічної роботи; володіє академічною мобільністю, має рівень володіння іноземною мовою C1-B2 |
| <i>добре</i> | аспірант добре володіє методикою написання наукової праці іноземною мовою, має мовні навички, достатні для формування компетенції на багатьох рівнях академічної роботи, має рівень володіння іноземною мовою B1 |
| <i>задовільно</i> | аспірант недостатньо володіє методикою написання наукової праці іноземною мовою, має посередні мовні навички для формування компетенції на окремих рівнях академічної роботи A2-A1 |
| <i>незадовільно</i> | аспірант не володіє методикою написання наукової праці іноземною мовою, немає мовних навичок для формування компетенції на усіх рівнях академічної роботи; має початковий рівень володіння іноземною мовою |

15. Рекомендована література

Базова

1. Adrian Wallwork. English for Writing Research Papers: Springer. - Pisa, Italy; London. - 2011.
2. Laura Le Drea, Molly Sackler, et.al. Writing Academic English. Fourth Edition (The Longman Academic Writing Series, Level 4) // Електронний ресурс: seas3.elte.hu/coursematerial/TakacsJulius/Writing_Academic_English.pdf
3. Academic Writing. A Guide for Management Students and Researchers

(Mathukutty M. Monippally and Badrinarayan Shankar Pawar)/
Businessbooksfrom SAGEB1/I-1 MohanCooperativeIndustrialArea,
MathuraRoad, NewDelhi 110 044, INDIA, 2010.

4. Stephen Baily. Academic Writing. A handbook for international students.
Routledge.– 2011, 314 pp.

Допоміжна

1. Англійсько-український та українсько-англійський словник наукової мови (природничі та точні науки)// Ел. ресурс: e2u.org.ua/dicts/4/pered.

2. Губіна О.Ю. методичний посібник «Іноземна мова» Комплекс граматичних вправ з дисципліни «Ділова іноземна мова» для студентів-аспірантів денної та заочної форм навчання Суми, 2019. – 30 с

3. Губіна О.Ю. Англійська мова: Навчально-методичний комплекс з дисципліни «Ділова іноземна мова» для студентів ОС «Спеціаліст» спеціальності 193 «Геодезія та землеустрій» денної та заочної форм навчання Суми, 2017. – 56 с.

16. Інформаційні ресурси

Some online translation and dictionary resources:

<https://www.engvid.com/english-lessons/>

<http://www.tecnologix.net/laixicon/>

<http://dict.leo.org/>

<http://www-tgw.dfki.de/~winter/lang/anglizisms-de.html>

<http://www.linguadict.de/>

<http://www.dictionary.com/>

<http://wombat.doc.ic.ac.uk/foldoc/>

<http://www.onelook.com/browse.shtml>

<http://www.tuxedo.org/~esr/jargon/>